

歡迎出席

社區投資共享基金

簡介會

日期：2003年11月5日

地點：萬國寶通銀行大廈1007室

對於機會，你傾向採取 甚麼態度？

1. 主動創造機會
2. 懂得把握機會
3. 選擇等待機會
4. 埋怨沒有機會

社區投資共享基金 簡介會議程

- 短片播放：成功個案
- 基金「想」「點」？
- 基金與你
- 計劃書評審準則
- 編寫計劃書的步驟
- 總結編寫計劃書的成與敗
- 分享及提問
- 備忘

短片播放：成功個案

1. 南區「愛心邨」計劃
2. 想創空間-北區青少年
互惠計劃
3. 「母嬰康逸社」婦女及
社區互助網絡計劃

基金「想」「點」？

鼓勵「想」多一點，

實踐深化模式

切入「點」明確

網絡

強弱社群

創新服務

發揮社區潛能

跨界別合作

善用資源



持續性的網絡

關懷互信

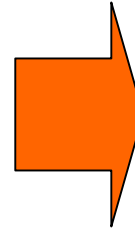
互助互惠

積極參與

社會團結

社會融合

推動正面價值



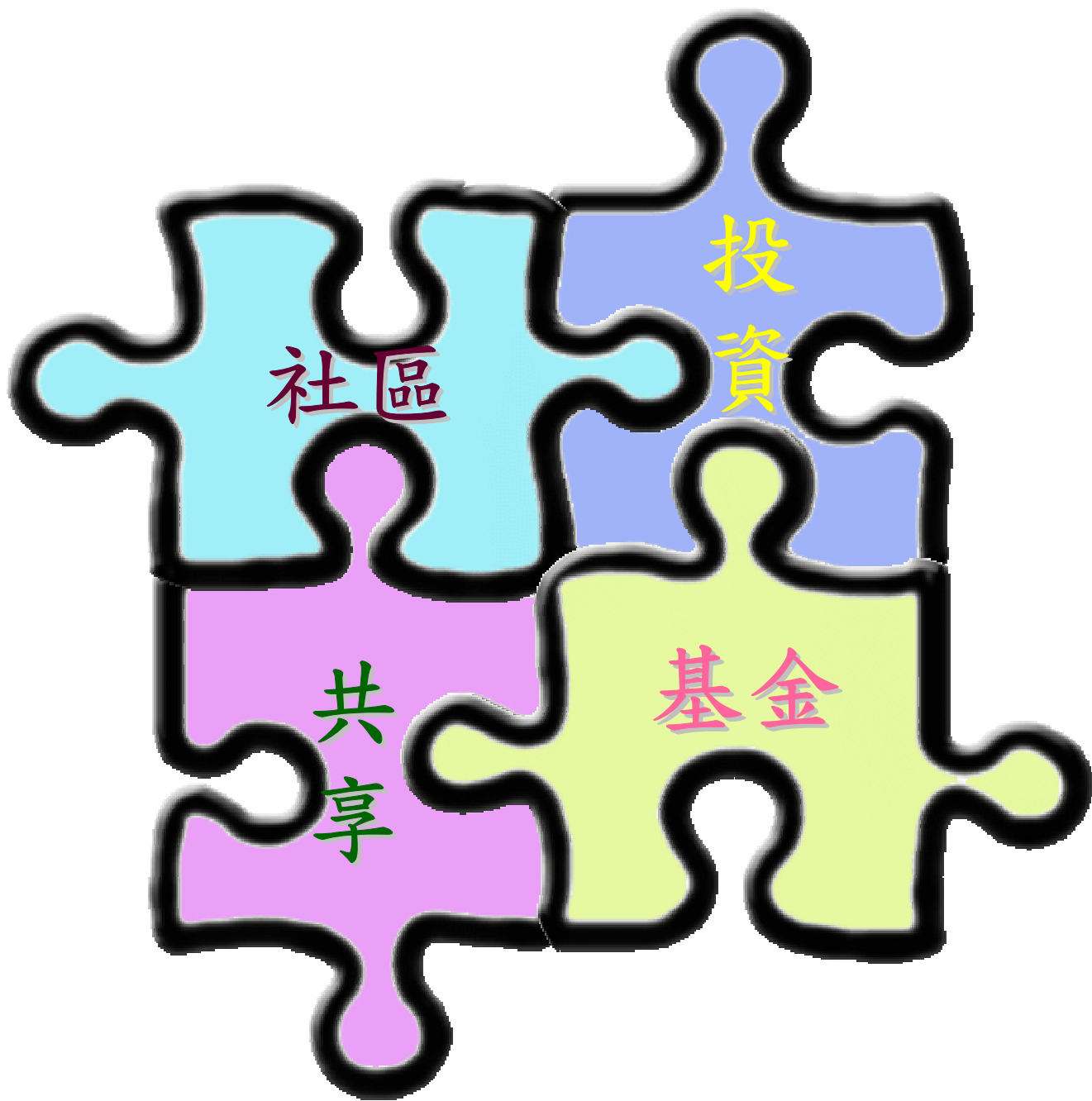
社會資本

推動整體發

展

的凝固劑

基金特色話你知



基金特色話你知

社區

- 鼓勵由「社區自發、從下而上」的動力
- 資助由社區發動及以地區或社群為本的計劃
- 推動多元社群參與、建立及鞏固社區網絡

基金特色話你知

投資

- 基金是一項種子基金，目的在於發揮種子效能
- 由政府成立，帶頭推動以一個投資及互動的概念建立社會資本
- 以社會資本為基礎，結合其他三個資本：人才資本、財政資本、及基建資本

基金特色 話你知

共享

- 透過民商官三方合作，達到資源共享
- 「共」有共融的意思
- 「享」是經驗分享、交流及知識轉移
- 「共享」是共同分享建立社會資本所帶來的成果

基金特色話你知

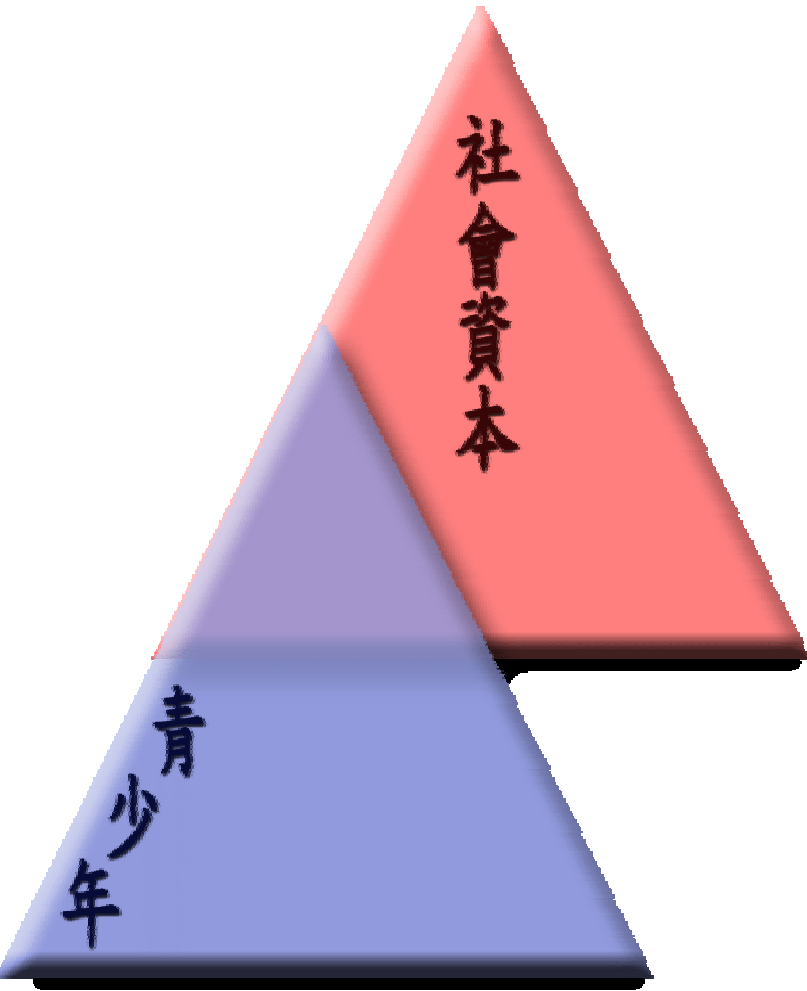
基金

- 強調持續發展
- 自助互助的運作模式
- 具成本效益的投資

基金與你



青少年與社會資本



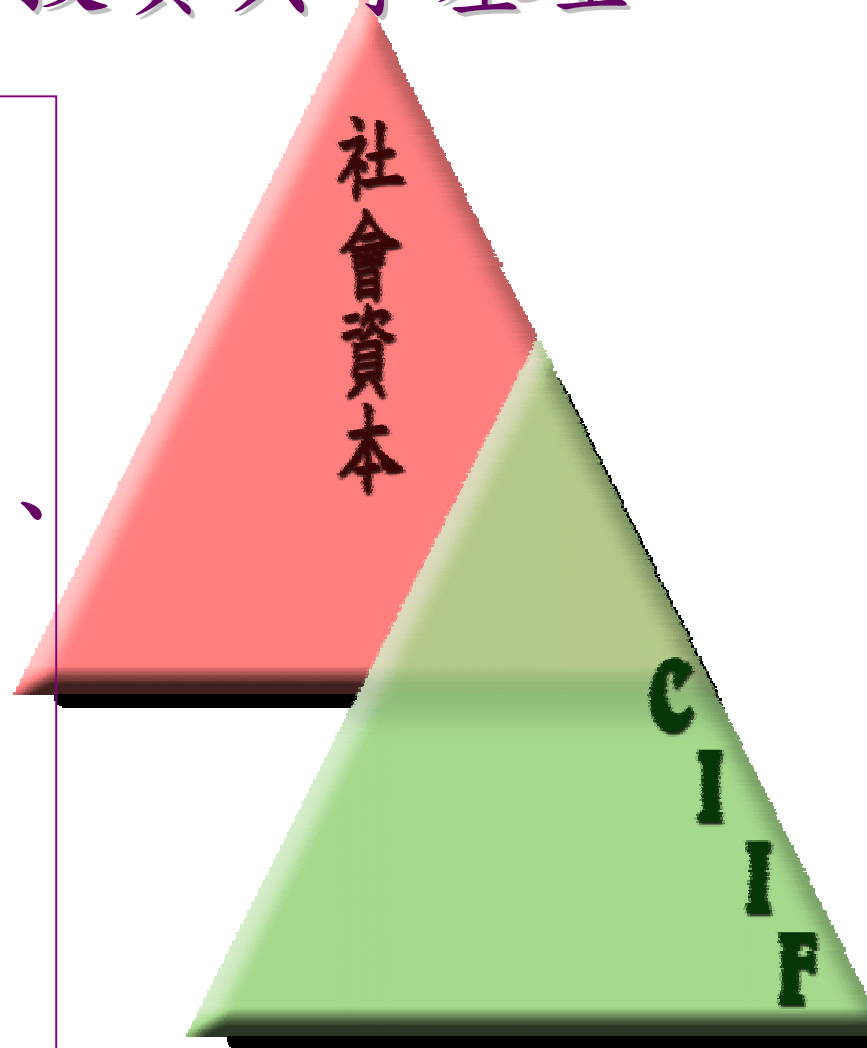
根據世界銀行的釋義，
社會資本是：

- 社會內各種制度及個人才能的總和，是推動現代社會發展的主要動力之一。
- 青少年是社會未來的主人翁，是社會的棟樑，亦是社會資本的重要一環。

社會資本與社區投資共享基金

社區投資共享基金是：

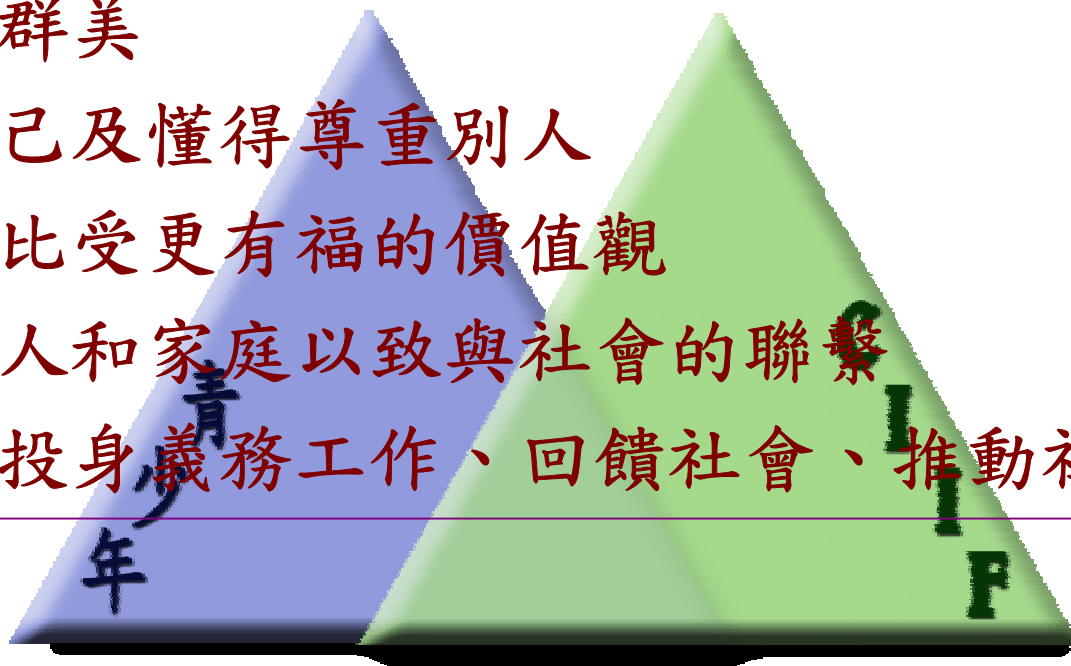
- 一項種子基金
- 結合民、商、官三方力量，促進社會融合、加強支援網絡和鞏固社會的凝聚力
- 利用滾雪球的概念累積社會資本



青少年與社區投資共享基金

基金強調的是社區自發、團結、融合、參與、及自助互助的精神，青年人是活力及魄力的化身，基金十分支持及鼓勵青少年積極參與社區的項目，藉此培育青年人達致以下目的：

- 德智體群美
- 了解自己及懂得尊重別人
- 領略施比受更有福的價值觀
- 加強個人和家庭以致與社會的聯繫
- 更積極投身義務工作、回饋社會、推動社會融和



最近獲基金撥款的29個計劃中，
最少有5個計劃是與青少年有關：

- 想創空間 - 北區青少年互惠計劃（基督教香港信義會北區青少年綜合服務中心）
- 社區共融 - 各盡所長計劃（青年觀塘）
- 全因有你 - 社區共融計劃（利民會）
- 互助共享創明天（聖公會麥理浩夫人中心）
- 家在水鄉 - 大澳社區網絡工程計劃（大澳居民權益關注組）

想創空間 - 北區青少年互惠計劃 (基督教香港信義會北區青少年 綜合服務中心)

- 摩登師徒配對
- 促使「流失」的青年再積極投入主流社會
- 不單是傳授謀生技能
- 是人生經驗
的傳達



社區共融 - 各盡所長計劃 (青年觀塘)

- 由一個新的青年團體 - 自動自發、自編自製、自我承擔去推展的計劃
- 不單是由青年人去服務青年人
- 是青年人積極地去將新來港人士和本地人聯繫起來，互相合作，互補長短，積極改善區內的關係和環境



全因有你 — 社區共融計劃 (利民會)

- 三個截然不同的群體：
青少年、長者及精神病康復者
- 三個共同的理念：
建立互助、互勉和互信的關係
突破限制，克服困難
天生我材必有用！發揮才能，貢獻社群

互助共享創明天 (聖公會麥理浩夫人中心)



- 青少年、少數族裔居民及新來港人士各展所長，互補長短，和洽共融
- 語言、經驗、生活及文化交流
- 創造機會

家在水鄉 — 大澳社區網絡工程計劃 (大澳居民權益關注組)

- 2000年大澳棚屋火災後重建計劃
- 青年人成為重建社區、重建家園、改善環境、推動經濟的新力軍

計劃書評審準則



計劃書評審準則

新思維：知 明 悟 達 通

- 着重具創意、非單純提供現成社福或就業培訓的服務
- 建立社會資本的潛能(共融、自強、自助互助、協作、互信)
- 提升管治的準則
- 技術的可行性
- 合理的財務預算
- 效果的持續性
- 風險及成效的評估

注意：基金並不會撥款予可獲得其他政府部門資助現有 / 傳統的服務，以避免資源重疊。

與就業有關的計劃

計劃書評審準則

- 假如計劃內容與促進就業或創造職位有關，並由社區自發，以發展社會資本為目的，又可造福社區，委員會將按每宗申請的個別優點予以考慮
- 這些計劃不應抵觸其他和就業有關的政策
- 以牟利為主要目標及純商業的計劃將不會被考慮

三層審核步驟

計劃書評審準則

- 秘書處 的初步審核，注重建議的詳情及技術上的問題，包括諮詢有關部門



- 評審小組委員會 因應主要準則作出建議



- 基金委員會 作最後風險及效益評估，並作出最後決定

評審標準

計劃書評審準則

- 簡單，公平，具問責性及高透明度
- 以平衡態度去處理不同角度的風險，包括：
 - 申請者(簡單，具靈活性，自我承擔責任及自我監察能力)
- 採納ICAC及政府審計處發出的指引及管理指標
- 充份利用基金，對推動社會資本及其成效，發揮出最大及正面的影響

發揮「滾球」的作用

- 29個計劃
- 4個合併：顯示初步合作模式
- 34.25個受薪員工發揮帶動的作用
- 有超過10,439個義工參與，不少是受助者變成義工
- 會發展超過78個不同的網絡或合作社
- 有多過88,979個受惠者
- 開拓多個接觸點：

Effect of 6 degrees of separations

編寫計劃書的步驟

編寫計劃書的步驟

11

申請表格

總結編寫計劃書的成與敗

如果你希望使用這份表格，請
注意以下事項：

1. 表格為全港通用，你可另紙提供附加資料。本表格的電腦文書檔案亦可於衛生福利及食物局網頁下載。
網址為：

<http://www.hwfb.gov.hk/cif/index.htm>

11.1 申請者的背景

申請表格 Application Form

11.1 申請者的背景 Background of the Applicant*

申請機構名稱：
Name of Applicant Organisation:

地址：
Address:

電話號碼：
Telephone No.: 傳真號碼：
Fax No.:

電郵地址：
Email Address:

機構主席或總幹事：
Chairperson or Head
of the Organisation:

計劃負責人（如與機構主席或主管不同，請填寫此部份）
Person responsible for the Project (please complete only if different from
the Chairperson or Head of the Organisation)

計劃負責人：
Name of the Responsible Person:

計劃負責人的職銜：
Post Title of the Responsible Person:

計劃負責人的聯絡方法
（如與機構主席或主管的聯絡
方法不同）：
Contact details of the Responsible Person,
if different from those of the Chairperson
or Head of the Organisation:

電話號碼 Tel. No.:
傳真號碼 Fax No.:
電郵地址 Email Address:

* 若申請由超過一個機構聯合提出，則其中一個機構須作為主要申請者。
* In case of joint applications, a key organiser has to be identified among the co-organisers as the applicant.

貴機構已（請於適當位置填上✓號，另
請夾附有關的文件）：

The organisation is (please insert ✓ where appropriate.
Please also attach relevant documents):

- registered under the Companies Ordinance
 registered under the Societies Ordinance
 recognized as approved charitable institutions and trusts
of a public character under section 88 of the Inland
Revenue Ordinance
 registered under other Ordinances
(Please specify: _____)

根據《公司條例》註冊
根據《社團條例》註冊
根據《稅務條例》第 88 條獲認可為
慈善機構及信託團體

根據其他條例註冊（請註明：_____）

成功的關鍵：

機構的經驗及強項鮮明

〔例如社區網絡、創新經驗、財政狀況等〕

失敗的因素：

未能提供有關的資料，例如：主要
從事的業務、過去舉辦社區計劃
的經驗、成敗的領悟及最近完成
並經審計的賬目結算表等

11.2 與其他機構的合作關係

11.2 與其他機構的合作關係 Joint Efforts from Other Groups

如作與其他機構合作或計劃，或有其他機構提供的贊助或協助，請提供以下資料：
If your proposal is a joint effort with or has significant support from other groups, please provide details:

合作機構名稱：
Name of the Collaborating Group(s):

合作或支援的性質
(例如：合辦機構/贊助機構等)：
Nature of Collaboration/Support
e.g. Co-organizer/sponsor etc.:

電話號碼：
Telephone Number(s):

傳真號碼：
Fax Number(s):

電郵地址：
Email Address(es):

聯絡人：
Contact Person(s):

請簡述以上機構所提供的支援：
Please briefly describe the support provided by the above organization(s):

成功的關鍵：

- 合適及多元化的合作伙伴
- 以協作善用現有資源

失敗的因素：

個人或沒有與其他社區團體合作的商業/專業機構均不符合申請資格

詳情請參閱補充資料1

11.3 申請計劃的目標

成功的關鍵：

能提供明確的目標及策略

失敗的因素：

- 計劃只側重於提供單向服務以解決問題，未能清晰表達如何達致基金的目標
- 所提出的建議與主流服務(福利或其他政府的資助服務)有資源重疊
- 未能提供有關社區 / 市場 / 環境上的確實資料 / 數據

詳情請參閱補充資料2

11.3 申請計劃的目標 Objectives of the Project Proposal

計劃名稱：
Name of the Project:

請詳述你期望達成的這個計劃的類別

- 是否切合香港非政府機構或法團的專項工作，與否或否這程度？
- 是否有需要透過此計劃來解決或改善的資料或服務？如有，為何如此？
- 是否有需要透過此計劃來改善服務？
- 這個計劃是否超越以上所述的數個服務類別的範圍？(請提供證據，以支持你的建議的計劃)

Why suggest this project?

- What are the needs or issues that you have identified that give rise to this project?
- Please provide evidence for the type or level of concern/need identified.
- What the project aims to achieve, i.e. what are the objectives of the project?
- How can the project address each/both needs/ issues? (Please explain sufficient details to support your project progression)

11.4 申請計劃將如何運作

11.4 申請計劃將如何運作 Operational Plan of the Project

計劃開始及結束日期
Project commencement
and completion dates

計劃運作的詳細資料

- 計劃或活動的性質(是服務計劃、建立互助小組、還是支援網絡等)；
- 請說明計劃的目標對象：
 1. 他們可能包括用過的人士，或
 2. 透過計劃希望聯繫的人士(例如：兒童、青少年、年長父母、區內失業人士等)；
- 請說明計劃和服務對象及任何相關員工；
- 參與人數(請參閱以下的人數：(1) 服務或聯繫對象；(2) 義工；(3) 工作人員)；
- 活動的次數或運作時間；
- 地區；及
- 其他。

Programme Details

- Programme/service nature (e.g. skill development, to establish mutual help groups, to build up support network, etc.)
- Please specify your target group(s):
 1. They may be the service recipients; or
 2. They may be people for whom you wish to set up network, e.g. children, young people, young parents, the unemployed
- How to identify and reach the target groups and volunteers;
- Number of participants (please specify the number of: (1) participants from target/outreach groups or service recipients, (2) volunteers and (3) staff);
- Details of activities or programme to be organized;
- Frequency of activities;
- Locations; and
- Others

請列明計劃的地區： Please specify the location(s) of the project

中西區 Central & Western 東區 Eastern 離島 Islands 九龍區 Kowloon City 新界 New Territories 新界北區 North 新界東區 East 新界西區 West 新界南區 South 新界西區 West 新界東區 East 新界南區 South 新界西區 West 新界東區 East 新界南區 South

請列明計劃編號：(只適用於中區申請者) Please indicate whether your organisation has submitted application(s) to the CDF

是 Yes 否 No

訂明：請列明申請編號：(只適用於中區申請者) Please quote the CDF reference number(s) for application(s) previously submitted

成功的關鍵：

- 具創意、深化和突破性的計劃及運作模式
- 提供清晰的計劃表現指標 – 量、質、即時效益及長遠成效

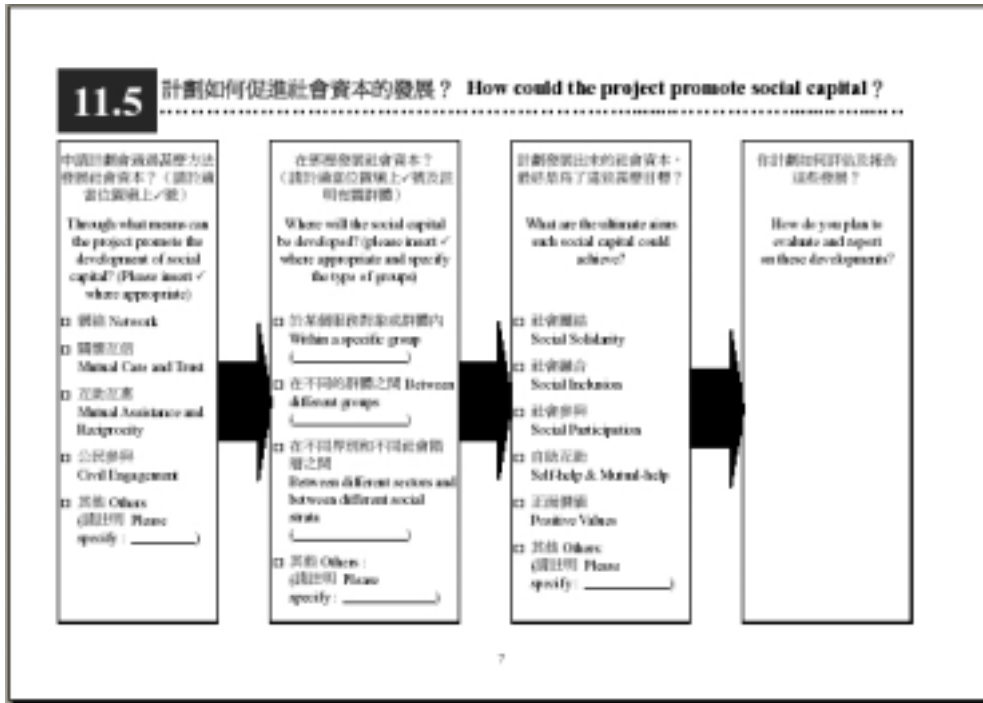
失敗的因素：

- 計劃所提出的活動、策略及目標與如何建立社會資本並沒有明顯的關連之處
- 未能提供清晰的衡量表現的指標及評估方法

詳情請參閱補充資料3

11.5 計劃如何促進社會資本的發展

成功的關鍵:計劃書能達致基金的目標



- *持續性的網絡
- *關懷互信
- *互助互惠
- *積極參與
- *社會團結
- *社會融合
- *推動正面價值

失敗的因素:未能清楚列明如何評估計劃的成效

11.7 財政預算

成功的關鍵：

- 合理、準確、審慎、完整、適切及具成本效益的財政預算

失敗的因素：

- 資源重疊
- 計劃的可行性及或財務預算具成本效益方面仍有待改善之處
- 計劃欠缺持續性

- 提交的財政預算並不完整 / 計算錯誤
- 未有考慮及填寫資金流動預算

詳情請參閱補充資料4

11.6 計劃的其他成效 Other Outcome of the Project

除了促進社會資本的營造外，你是否預期計劃會達致其他成效（例如增加區內就業機會）？
除這些成效，有沒有設立目標？

Apart from promoting social capital, are there any other physical outcomes that the project could achieve (e.g. increase in local employment opportunities)? Any targets on achieving such outcomes?

11.7 財政預算 Budget

請說明計劃現時是否會接受政府的其他撥款。 Please indicate whether the project is currently funded by other sources of Government funding.

是 Yes
否 No

如是，請提供詳情（如：撥款金額、撥款部門、該撥款所支持的项目等） If yes, please provide details (e.g. amount, funding department, issue which each funding supports etc.)

請說明計劃曾否申請政府其他撥款。 Please indicate whether the project has been submitted an application for other sources of Government funding.

是 Yes
否 No

如是，請提供詳情（如：向哪個部門或基金提出申請、申請日期、撥款為何等） If yes, please provide details (e.g. department/funds to which the application was submitted to, amount sought, month etc.)

11.8 計劃的未來路向（多方面的延續性）

成功的關鍵：

計劃能繼續運作及「自負盈虧」

失敗的因素：

計劃的設計未能體現可持續運作

其他：所提交的建議書並不完整(例如欠缺工作計劃的詳細內容、財政預算或其他重要資料)

詳情請參閱補充資料5

以定期發還的方式發放(即受資助者先墊付開支，其後再獲得撥款)或(如
原或原(正本)向基金索回有關計劃]。在申請撥款前應先向資助者，請在以下說明書
，有關撥款發放資助金的支出項目，應向基金的金額。

原者我們只會在此種情況下撥發預付款，而津貼的金額不會超過計劃三個月開支。

Disbursement of grants will be made in the form of regular reimbursement (i.e. the grantee has to arrange
to pay first and to claim the amount from the fund afterwards, with supporting documents as
proof (such as original invoices and receipts). Should you wish to apply for advance payment,
please indicate the justification, source(s) involved, and the amount required.

Advance payment would only be approved under exceptional circumstances and it would
not be more than 3 months' expenditure.

11.8 計劃的未來路向 Future of the Project

說明計劃在基金停止撥款後如何繼續運作：
Please include how the project can continue to operate after support from the fund ends.

其他財務及行政安排

財政預算

- 採購及招聘員工：負責、清楚明確、合乎經濟效益、公開公平的競爭
- 適當的管理及監察：採納優質管理、ICAC的防貪錦囊、有效的監察機制及預防詐騙的行為
- 需提交有關的報告：經審計的財務報告及核數師報告、半年及全年的進度及財政報告
- 運作需符合有關的法例，例如：職業安全及健康條例、勞工法例、強積金法例

詳情請參閱補充資料6



分享及提問



第三期申請截止日期
本年十一月十五日
中午十二時

申請機構須填妥指定的申請表，
並連同有關文件寄往基金秘書處

香港中環花園道美利大廈閣樓
衛生福利及食物局
社區投資共享基金秘書處

歡迎聯絡基金秘書處

伍甄鳳毛女士：

社區投資共享基金計劃管理主任
(電話：2189 2744)

★高穎姿女士：

社區投資共享基金助理計劃管理主任
(電話：2189 2766)

★曾芷詩女士：

社區投資共享基金助理計劃管理主任
(電話：2189 2768)

★方家寶先生：

社區投資共享基金行政助理
(電話：2189 2765)

歡迎瀏覽基金網頁

www.hwfb.gov.hk/ciif

秘書處電郵地址：ciif@hwfb.gov.hk

我們期待收到你的
計劃書

補充資料

11.2 與其他機構的合作關係

補充資料1-1

成功的關鍵：合適及多元化的合作關係

11.2 與其他機構的合作關係 Joint Efforts from Other Groups

如你申請資助合作計劃，或向其他機構尋求資助或協助，請提供以下資料：
If you propose to join effort with or to seek significant support from other groups, please provide details:

合作機構名稱：
Name of the Collaborating Group(s):

合作支援的性質
(例如：合辦機構／贊助機構等)：
Nature of Collaboration/Support
(e.g. Co-organizer/sponsor etc.):

電話號碼：
Telephone Number(s):

傳真號碼：
Fax Number(s):

電郵地址：
Email Address(es):

聯絡人：
Contact Person(s):

請簡述以上機構所提供的支援：
Please briefly describe the support provided by the above organization(s):

- 合作是建立社會資本主要的一環合作一定能增加計劃的成效
- 商界的參與亦是履行社會及公民的責任
- 商界是社會的一部分 — 商機有賴一個生機勃勃的城市
- 產生雙贏的結果 — 商界投入及參與社區事務並非將社會事務「商業化」，又或是純慈善捐獻
- 有商界 / 專業團體及社區合辦的計劃將有較大的成功率

11.2 與其他機構的合作關係

成功的關鍵：合作及善用資源

- 以獲撥款的計劃為例，除了得到基金的撥款外，機構本身亦投入了很多的資源(例如現有員工的貢獻、設備、場地及其他實物的資助)
- 深化合作關係
- 資源的分享，除了具經濟效益外，亦促進了在不同界別或組織之間的合作及聯繫，符合社會資本的發展路向
- 以開放坦誠的態度來接觸不同的界別及群體 — 這就是發展社會資本建立互信的第一步！

11.3 申請計劃的目標

成功的關鍵：明確目標及策略

11.3

申請計劃的目標 Objectives of the Project Proposal

計劃名稱：

Name of the Project:

請詳述你希望進行這個計劃的原因

- 是否明白你想申請的計劃或活動的舉措、步驟或活動的範圍？
- 是否有可量度的計劃或可量度的舉措或資料或數據，可供你參考或分析？
- 你有否透過良好溝通與社區接觸？
- 這個計劃是否超越以上所述的數個及複雜性的舉措？（請提供證據，以支持你的建議和計劃）

Why suggest this project?

- What are the needs or concerns that you have identified that give rise to this project?
- Please provide evidence for the type or level of concern raised/identified.
- What the project aims to achieve, i.e. what are the objectives of the project?
- How can the project address each of the needs raised? Please explain with evidence, in order to suggest your proposed programme.

- 計劃若果只是提出要求 / 主張並不足夠
- 必須針對社區的需要
- 將視野由問題轉移至本身或區內的資源及潛能
- 了解貴機構及社區內的強項：發展及加強現有的網絡及專長

11.4 申請計劃將如何運作

成功的關鍵：

- 制定策略以針對需要及達成有關的效果
- 必須清晰計劃構思：提供詳細的計劃運作程序
- 計劃書必須具創意，有系統及技術上可行
- 提供明確及可供量度的成效指標

11.4 申請計劃將如何運作 Operational Plan of the Project

計劃開始及結束日期
Project commencement
and completion dates

計劃運作的詳細資料

- 計劃或活動的性質 (如發展技能、建立互助小組、發展支援網絡等)；
- 請註明計劃的目標對象：
 1. 他們可能是使用服務的人士；或
 2. 透過計劃希望聯繫的人士
例如：兒童、青少年、年輕父母、區內失業人士等；
- 將如何識別和接觸對象及如何招募義工；
- 參與人數[請分別列明以下的人數：(1) 服務或聯繫對象、(2) 義工、(3) 工作人員]；
- 將舉辦的活動或項目詳情；
- 活動的次數及頻率；
- 地區；及
- 其他。

Programme Details

- Programme/service nature e.g. skill development, to establish mutual help groups, to build up support network etc.)
- Please specify your target group(s):
 1. they may be the service recipients; or
 2. they may be people for whom you wish to set up network, e.g. children, young people, young parents, the unemployed
- How to identify and reach the target groups and volunteers;
- Number of participants (please specify the number of: (1) participants from target network groups or service recipients, (2) volunteers and (3) staff;
- Details of activities or programme to be organized;
- Frequency of activities;
- Location; and
- Others

請列明推行計劃的地區： Please specify the location(s) of the project

- 中西區 Central & Western
 東區 Eastern
 離島 Islands
 九龍城 Kowloon City
 葵青 Kwai Tsing
 觀塘 Kwun Tong
北區 North
 西貢 Sai Kung
 沙田 Sha Tin
 新界沙田 New Territories Sha Tin
 南區 Southern
 大埔 Tai Po
 荃灣 Tsuen Wan
屯門 Tuen Mun
 灣仔 Wan Chai
 黃大仙 Wong Tai Sin
 油蔴地 Yau Tsim Mong
 元朗 Yuen Long
 全港各區 All Districts

請說明貴機構以往是否申請本基金 Please indicate whether your organization has submitted application(s) to the CIF:

- 是 Yes 否 No

如有，請列明檔案編號 Please quote the CIF reference number(s) for application(s) previously submitted: _____

11.4 主要表現指標及預期目標

成功的關鍵：清晰的計劃
表現指標 – 四個不同範疇



量	質素
即時成果	長遠成效

11.4 主要表現指標及預期目標

成功的關鍵：清晰的衡量表現的 指標和評估

數量

- 已建立網絡的大小
- 網絡內參加者的總人數
- 網絡內新參加者的人數和比例
- 已完成的工作項目
- 適用於本計劃的項目

質量

- 因推行工作項目而網絡得以擴展
- 因推行工作項目而得以建立新網絡
- 增加成員接觸、交流和合作的次數，並提高交流合作的效益
- 適用於本計劃的項目

衡量表現的指標和評估

主要表現指標及預期目標

建立社會資本

(計劃的即時結果)

- 已解決問題、滿足需要
- 對社會整體有裨益
- 增加社區資源：義工工時增加贊助數目增加，可共用和使用的社區設施增加
- 環境有所改善：改善成員的就業情況，並促進他們參與社區事務
- 適用於本計劃的項目

達至建立社會資本的

成效(長遠影響)

- 改善弱勢社群的處境
- 在團體之間架設橋樑
- 加強跨界別合作
- 增強個人能力：學習如何解決困難，增強自立能力，鞏固支援網絡，使其能夠自行運作
- 促進互助互信和增強凝聚力
- 改善團體內和團體間的關係
- 建立正面的價值觀、個人身分和歸屬感
- 適用於本計劃的項目

成功的關鍵：預算要實際及具成本效益

財政預算

- 運用公眾資源的原則：審慎，合理及具成本效益
- 一些昂貴項目，例如購買物業、運輸工具、設備器材及不必要的租金開支等。只有在特殊情況下及有很充分的理據，基金才會考慮此等項目
- 人力資源的運用
 - 當考慮招聘額外的員工時，申請機構應先充分利用本身機構現有的資源及義工的參與
 - 如有必要招請員工，需提交有關的原因及理據
 - 計劃需購買有關人士的保險(包括員工、義工及參與計劃活動的所有人士)

成功的關鍵：預算計劃的其他考慮

財政預算

成本效益：

- 例如：服務提供者的數目、活動的次數、成效、受益/受助人數的多少等都應和計劃的投資(包括所有人力、物力、財力等)作出比較和評估
- 財務上的持續性，包括計劃上的明確預算、日後的收入來源及運作模式

財政預算 – 計劃的收入支出預算表

補充資料4-3

計劃的收入支出預算表 (如有需要, 請附詳細的收支表)

Budget Summary and Projected Cash Flow (Please attach detailed budget where necessary)

		計劃預算支出 Projected Project Expenditure			計劃預算收入 (請註明每項收入來源) Projected Income (Please specify each source of income)				向基金申請的 總金額 Amount requested from CEF (元)(HK\$)
支出類別 Expenditure Category	項目 Item Description	數量 Quantity	每個單位的價格 Unit Cost	總額 Total (元)	收取的費用 Fees & Charges	內部提供的資源 Internal Source	其他贊助 Other Sponsorship	總收入 Total Income (元)	
非經常開支 Non-recurrent	例如: 翻新裝修 e.g. Renovation 器材 Equipment								
分類總額 Sub-total									
經常開支 Recurrent	例如: 服務 e.g. Provision 計畫所需的物資 Programme supplies 租金 Rent 員工及酬金開支 Staffing and Honorarium 義社: (義工) Note: (volunteers)								
分類總額 Sub-total									
總金額 Total									
<p>Note: If the project is to be supported by volunteers, please advise the source of volunteers (i.e. organisations, individual, etc), the expected numbers of volunteers and the nature of support and assistance:</p> <p>備註: 若有義工參與計劃, 請列出義工的來源(例如: 來道茶樓、個人身份參與或其他), 另外, 請列出義工的人數及所提出的支援性質:</p>		向基金申請的金額:			2007/04	2004/03	2005/06	2006/07	
		Amount Requested from the Fund:							
					第一季 Quarter 1				
					第二季 Quarter 2				
					第三季 Quarter 3				
					第四季 Quarter 4				
					總額 Total				

擬訂財政預算的要點

財政預算

一份財政預算應包括以下幾點：

- 收入
- 開支
- 向基金申請的款項
- 資金流動預算

擬訂財政預算的要點

財政預算

基金資助的範圍：

- 非經常資助 或 經常資助
- 視乎情況所需，經常資助員工薪酬開支或義工費用

註解：

非經常資助是指一次過的撥款來資助項目，例如設備、傢俬、電腦或裝修等。

經常資助是指定期開支如租金、員工薪酬、水、電費、交通費及保險等。)

擬訂財政預算的要點

財政預算

• 預期收入

- 計劃目的不在牟利
- 因計劃而獲取的任何利潤，必須再投資於此計劃內
- 發掘收入來源
- 考慮計劃日後的持續運作能力

• 收入來源可能包括：

- 參加者的收費
- 廣告或商業贊助
- 內部提供的資源
- 其他人士的捐款或贊助等

擬訂財政預算的要點

財政預算

- 向基金申請的金額：
預期支出 減 預期收入
- 資金流動預算
 - 能令申請機構更有效地運用資源
 - 運作上與基金撥款有所配合

11.8 計劃的未來路向 (多方面的延續性)

成功的關鍵:計劃能繼續運作及「自負盈虧」



- 假如計劃能有效地建立網絡 / 關係 / 合作模式，則應該可以發揮持續運作的效果
- 實際的財務預算 ——> 自助及互助網絡必須自行運作而非長期依賴外間的支援
- 由於長期的服務已獲社會福利署的資助因此基金的重點並非資助同類型的服務
- 推行社區計劃必須精打細算及以公眾利益為本，不應被「牟利」的動機所取替

採購及招聘員工

- 為推行計劃而採購貨品及服務時，需以公平競爭和達到成本效益為原則
- 在購買價值逾一萬元的物品或服務時，最少取得三份報價單
- 至於在決定人力資源時，鼓勵申請機構多接納義工的參與。以符合基金的整體官商民合作目標

採購及招聘員工

- 如有必要招請計劃員工，遞交預算時需列名招請職位、薪金、工作性質及合約條件。（其僱傭條款需符合有關法例，並以符合市場的同類職位的條款為原則）
- 員工費用的預算，不應包括申請機構現有受薪的職員
- 所有獲聘計劃的員工須以合適的薪酬及恰當的合約形式聘用。員工的附加福利（例如教育或房屋津貼）不應包括在計劃的預算內

財務與預算的監管

其他財務及行政安排

- 目的在達致平衡及中庸之道
 - 靈活處理資源
 - 適當監管
 - 交代表現
 - 達成效果
- 審慎財務計劃以致不會超出整體撥款數目
- 其他財務運用的變動必須事前得到秘書處的正式認可才能實行。項目之間可以有15%（一成五）的調配空間，無須預先取得秘書處的批核。

財務與預算的監管

其他財務及行政安排

- 不會發還批核前的支出
- 受助機構必須為基金的撥款另開一個在香港註冊、並以港幣存款、的銀行戶口
- 機構必須確保計劃有清楚和合理的檔案，並保存所有的檔案直至計劃完成兩年之後為止
- 必須提交半年及全年的財務及進度報告
- 廿五萬元以上的計劃，必須提交由審計師簽發的週年財務報告，並要求由審計師認明所有支出均符合資助條件

財務與預算的監管

其他財務及行政安排

- 可以申請發還審計師費用；數目多少則會因撥款數目而異(註：審計師的費用不需填寫在計劃的財務預算內)
- 撥款發放程序
 - 撥款會按時分批及以發還款項形式發放
 - 只會在特殊情況下，委員會才可能批准預支撥款

其他安排

- 計劃為受資助者帶來的優惠不應引致與私人營辦商之間出現不公平的競爭
- 委員會不會資助向參加者發放的薪金津貼或獎金
- 但會考慮資助合理的義工車馬費